DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 32 • Num. 1 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. January 21, 1995

Dedicarán bustos a Hostos, Martí, Duarte y Muñoz Marín

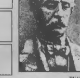
(Vea página 2)

Discuten elecciones Desfile Puertorriqueño de New Jersey

(Vea página 2)

Proclaman Mes Herencia Dominicana en el Hudson

(Vea página 2)





DUARTE
26 de Enero

Juan Pablo Duarte

Juan Pablo Duarte nació en Santo Domingo el 26 de enero de 1813 y se le considera "Padre de la patria dominicana", por lo que muchos actos en su memoria se realizan por estos días.

Los eventos coinciden con reuniones que en los Estados Unidos y la República Dominicana se realizan para una celebración conjunta del Centenario del Manifiesto de Montecristi, firmado en aquella ciudad quisqueyana por Máximo Gómez y José Martí en busca de la libertad para Cuba. La ocasión coincide con el centenario del inicio de la Guerra de Independencia cubana el 24 de Febrero de 1895. Oportunidad para que cubanos y dominicanos amigos de la libertad y la democracia se reúnan aquí y allá en fuerte abrazo.

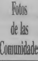




Cena Periodistas CNP

WEST NEW YORK.–Concurrida, elegante, animada, la cena de fin de año del Colegio Nacional de Periodistas CNP-NYNJ que preside el profesor Antonio Acosta a quien vemos observando cuando Miriam Groning le entregaba un ramo de flores a la colega Mirtha Borrell quien se muda para la Florida. Junto a ellos, Félix Paret y Clara Nibot. *(Foto LASERNA, detalles y fotos en páginas interiores.)*

CENA MARTIANA Domingo 22 Enero



Fotos de las Comunidades



MARTÍ
28 de Enero

Congreso recibe proyectos para endurecer el embargo contra la dictadura cubana

(Vea página 13)



Periodistas CNP donan juguetes

NORTH BERGEN.–El Colegio Nacional de Periodistas Cubanos Exiliados (CNP), Delegación NY-NJ que preside el profesor Antonio Acosta, donó gran cantidad de juguetes al Congreso Boricua de Nueva Jersey para ser enviados a los niños balseros cubanos encerrados en la Base de Guantánamo. El sencillo pero simbólico acto se hizo en "Los Violines" de Bergenline Avenue y 79, donde vemos al profesor Acosta, su esposa y a Roberto Prado, Tesorero del CNP, entregando los juguetes a Lydia Valencia, Directora del Congreso Boricua Nueva Jersey. *(Foto Lionel, detalles página interior.)*

- Entrevista con un Balsero
- Nidia Dávila Preside Freeholders
- Reforman Sistema de Educación
- Críticas de Morán Mariño
- Club de Ajedrez Capablanca
- Actividad de Logias Masónicas
- Más Policías para New Jersey
- Restituyen Juez Cartagena
- Las Manos de Roberto Durán
- Sanciones Contra el Graffiti



Libertad para balseros

WASHINGTON.–Cubanos exiliados continúan protestando ante la Casa Blanca por el encierro de sus compatriotas en Guantánamo y Panamá. *(Vea amplia información en página 13.)*

ORGANO DE LA PRENSA HISPANA
LA TRIBUNA
DE NEW JERSEY & NEW YORK



RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRÍGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora Ejecutiva

RAMÓN M. GONZÁLEZ
Asesor Legal

CARLOS G. RIDOY
Fundador
RENÉ GONZÁLEZ
Contador

PRINTED TWICE A MONTH
300-34th St. • P.O. Box 605, Union City, N.J. 07087
Tel. (201) 617-1360 • Fax (201) 617-0842
Subscripción anual: $23.00 • Edición: $0.50
Tipografía y Diseño: Castro Typesetting
421-32nd Street, Union City, N.J. 07087

CUERPO DE REDACCIÓN:
Benито Martí, Marín Martiño, Concepción Ruiz, Adela Oliva, Félix Farel, Estela Pérez, Rafael Ferrer-Luque, José Dávila y José Domínguez. Fotógrafos: Eli Barrueco y Gregorio Sarquenelo.
LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes. Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos no solicitados. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas en el Exilio.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

José Martí murió en combate...

EL 28 de enero se cumplirá otro aniversario del natalicio de José Martí, el Apóstol de la Independencia de Cuba, el que forjó la patria con su palabra, pero supo empuñar el revólver y morir en combate, de cara al sol, como un bravo...

Los actos para recordar el natalicio de José Martí son imprescindibles. También es imprescindible recordar que Martí no sólo habló sino que fue a la pelea. Y aunque en su caso específico es discutible si su acción heroica fue o no empujada por los odios del exilio, hay que insistir en que Martí habló, escribió, desfiló, participó de reuniones, banquetes, pero quiso ir a pelear sobre el campo enemigo...

Hay que recordar también que Martí fue, en sus propias palabras, "el Evangelio vivo del amor", el hombre que cultivó rosas de comprensión para imponerse a las espinas del odio, la envidia, la división, la competencia por el protagonismo, la estúpida manía de la autobiografía, la posición "dura" que pretende enmascarar la flojera...

José Martí fue el líder que supo enfrentarse con valor, dignidad e inteligencia a las presiones, persecuciones y traiciones del Gobierno de los Estados Unidos en el siglo XIX, una lección que no quisimos aprender en el siglo actual...

José Martí fue el hombre que puso su meta en la unidad, en la búsqueda de una Cuba sin odios ni rencores, "con todos y para el bien de todos". Pero, sobre todo, Martí fue no sólo el orador, periodista y patriota que habló, escribió, participó de marchas, banquetes y reuniones sino que empuñó el revólver y allá, en la tierra natal, sin esquivarse en pretextos, dejó su sangre en los campos esclavizados, de cara al sol, como un bravo...

Bustos de Duarte, Hostos, Martí, Muñoz Marín

En marcha los planes para restituir por colecta popular la placa robada al busto de Hostos en Union City y levantar los bustos de Martí, Duarte y Muñoz Marín en Jersey City. Decisiones en febrero.

Union City.-El Consulado de la República Dominicana en Nueva York le ofreció un busto de Juan Pablo Duarte a Freddy Gómez, Director del Centro Cívico Dominicano quien desea instalarlo en el Parque Ellsworth, ubicado entre las Avenidas Palisade y New York y las calles 23 y 24 de Union City.

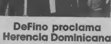
Israel Romero, del Instituto Cívico Cultural Antillano quiere promover una colecta para comprar una nueva placa y sustituir la que le robaron al busto de Eugenio María de Hostos en el mismo parque.

Grupos caribeños planean levantar bustos de Juan Pablo Duarte, José Martí y Luis Muñoz Marín en la ciudad de Jersey City y discuten los sitios que consideran más adecuados. Alguien propuso crear una "Plaza de las Américas" frente a la estación del tren PATH en el Boulevard Muñoz Marín pero aparentemente hay oposición a niveles municipales.

Nidia Dávila Colón, presidenta de la Junta de Freeholders del Condado Hudson considera que "un busto de Hostos perpetúa su obra, su memoria y educa a la juventud sobre las bues de la nacionalidad". Ella sugiere que la colecta para reemplazar la lápida robada sea comprada mediante colecta popular, "dólar a dólar, en pequeñas sumas, para que la participación de la comunidad sea mayor".

Freddy Gómez apoya la idea de colocar un busto de Duarte en Jersey City. "Aquí tenemos una buena hermandad entre caribeños", dice. Para esta semana se había convocado a un Comité que tomará algunas decisiones al respecto.

Nidia Dávila Colón considera que debe haber "amplia participación popular en la idea". Israel Romero recuerda que en marzo se va a celebrar un triple centenario: el inicio de la Guerra de Independencia de Cuba, el Manifiesto de Montecristi y la muerte de Martí. En febrerol se celebrará la independencia quisqueyana. Y en enero hubo varios actos dedicados al natalicio de Hostos.



DeFino proclama Herencia Dominicana

West New York.-El Alcalde Anthony DeFino dictará una proclama por el aniversario de la Independencia de la República Dominicana durante un acto el sábado 25 de febrero a las 7:30 p.m. en el Hudson Hall del 6018 Hudson Avenue, West New York.

Habrá reconocimientos para diversas personalidades de la comunidad quisqueyana local, informa Freddy Gómez, Director del Centro Cívico Dominicano del condado Hudson.

LA HERENCIA

Union City.-El Alcalde Bruce Walter entregará una proclama declarando el Mes de la Herencia Dominicana el viernes 24 de febrero a las 3 p.m. en el City Hall, Palisade Avenue y calle 38

Simón Segura, presidente del Centro Cívico Dominicano, informa que en el mismo acto funcionarios del gobierno quisqueyano entregarán condecoración al Comisionado Rafael Fraguela.

Discuten elecciones Desfile PR-NJ

Newark.-Irving "Coquí" Linares, presidente del Desfile Puertorriqueño de Nueva Jersey dice que él ganó las elecciones "por amplia mayoría en un proceso democrático, no ha recibido ningún reclamo legal y NO convocará otros comicios".

Ramón "El Negro" Colón dice que él perdió "porque le cambiaron a última hora los sitios y horarios de votación, la Policía lo hostilizó y las máquinas de votar funcionaron mal". Está reclamando nuevos comicios, votando en Newark.

Las elecciones en el Desfile Estatal Puertorriqueño de Nueva Jersey se hicieron el pasado domingo en Newark y varias ciudades. Maritza Torres Falú, de la Comisión Electoral, dijo a La Tribuna: Linares había ganado con **704** votos mientras que Colón logró sólo **314.** Pero Colón afirma que hubo irregularidades, entre ellas menciona: en Jersey City instalaron el centro electoral en PACO, una agencia que define como "aliada de Linares". Me cambiaron el horario de votación haciendo anuncios contradictorios. Irving Linares riposta:

"El proceso fue tan democrático que hasta accedimos al pedido de Colón para aplazarlo ya que él pidió tiempo para hacer propaganda".

"Colón está pidiendo que las elecciones se hagan sólo en Newark, ignorando a los puertorriqueños del resto del estado, cuyos votos inútilmente trató de conseguir gastando mucho en propaganda", afirma Linares.

"Linares gastó muchísimo dinero en rentar máquinas de votar para sitios del interior donde muy pocos puertorriqueños votaron, la elección debe ser en un solo sitio: Newark", dice Colón.

Al cierre de esta edición "El Negro" sigue insistiendo: "Mi abogado impugnará las elecciones, Linares violó su promesa de no reelegirse y vamos a pedir nuevos comicios".

Pero "El Coquí" le responde: "Todo se hizo bien, Colón es un desconocido y perdió, con menos de la mitad de los votos que yo gané, no habrá más elecciones".

PUERTO RICAN STATEWIDE
1962
PARADE OF N.J. INC.



Más policías para New Jersey

Jersey City.-El Congresista Robert Menéndez y el Senador Bill Bradley, emitieron sendas declaraciones explicando qué nuevos fondos federales facilitarán la contratación de más policía en Nueva Jersey.

Menéndez (D-13) dijo que las asignaciones del Departamento de Justicia permitirán crear cinco plazas de policías en Union City, tres en Elizabeth, cuatro en Bayonne, cuatro en Woodbridge, **21** en Jersey City y **29** en Newark. "Esto es resultado de la Ley contra el Crimen y pronto veremos en acción el programa 'Policías Adelante' (COPS AHEAD)", dijo Menéndez.

El Senador Bradley elogió al Presidente Clinton y la Secretaria de Justicia, Reno, por el plan que permitirá contrata más policías en 22 localidades de Nueva Jersey bajo un programa que el propio Bradley propuso el año pasado. Los "fondos de política de la comunidad" beneficiarán a los Departamentos de Policía de Bayonne, Dover, Jersey City, Union City, Vineland, Camden, Clifton, Elizabeth, Newark, Trenton y otras localidades de Nueva Jersey donde viven casi tres millones de personas, concluyó el Senador Bradley.

UNION CITY.-El Congresista Roberto Menéndez

CIUDADES QUE CONTRATARAN MAS POLICIAS

LOCALIDAD	NUEVOS AGENTES
BERGEN	2
BAYONNE	4
BRICK	2
CAMDEN	9
CHERRY HILL	3
CLIFTON	3
DOVER	3
EAST ORANGE	7
EDISON	4
ELIZABETH	3
HAMILTON	4
IRVINGTON	5
JERSEY CITY	21
NEWARK	29
OLD BRIDGE	2
GLOUCESTER	2
MIDDLETOWN	2
TRENTON	9
UNION CITY	5
UNION	3
VINELAND	3
WOODBRIDGE	5

Casa Don Pedro ayuda

Newark. La Casa Don Pedro ofrece numerosos servicios para la comunidad del condado Essex.

Ahora que estamos en invierno, Casa Don Pedro brinda su programa "Weatherization", el programa para conservar energía de gas o electricidad, disminuir el costo por esos conceptos, mejorar la comodidad del hogar y protegerse del calor o el frío. Este es un plan para familias pobres y de bajos ingresos, los veteranos y los ancianos. Los interesados deben llamar a Wanda Bermúdez, "Casa Don Pedro" (201) 485-0701 ó pasar por la oficina del #317 Roselle Avenue, Newark.

El servicio incluye reponer o reparar los sistemas de calefacción, el aislamiento de sótanos y áticos, restitución o arreglo de ventanas, puertas, termostatos y consejería general. La Casa Don Pedro es una agencia de servicio público sin fines de lucro.

Acusan policía estatal de discriminar hispanos

Por Lionel Rodríguez

Woodbury, N.J.-Jeffrey Wintner, Defensor Público del condado de Gloucester, dice que la Policía Estatal de Nueva Jersey ("troopers") detiene, arresta y registra a más negros e hispanos que a los de otras razas.

La declaración se suma a la denuncia que hiciera anteriormente el único Asambleísta hispano del Estado Jardín, Rudy García (D-Hudson), quien con estadísticas en la mano planteó el problema.

Wintner, como abogado público, está usando el argumento de la discriminación para tratar de suprimir la evidencia contra **19** hombres y mujeres, todos hispanos o negros a quienes policías estatales pararon, registraron o arrestaron en las carreteras en el período de **1988** a **1991**. Voceros de la Policía del estad niegan esas acusaciones.

"Yo estoy peleando por 19 casos, pero la realidad es mucho mayor", dice Wintner. Por su parte Carrie D. Dingle, asistente del defensor público va más lejos al afirmar: "Tenemos casos en que los policías han amenazado a los choferes". En el proceso hay dos ex policías negros listos para declarar ratificando las acusaciones pero la Policía estatal los descarta con un informe negativo sobre su conducta anterior.

Uno de los ex policías citados como testigo dice que durante una batida antidrogas, se les ordenó específicamente retener a vehículos conducidos por los negros y los hispanos. John Hagerty, vocero policiaco lo niega diciendo: "Los abogados usan el argumento en un intento por defender a sus clientes, la mayoría de ellos detenidos por casos de drogas".

El abogado Wintner presenta estadísticas: "De los arrestos hechos en el NJ Turnpike cerca de la frontera con Delaware, el **73%** afectó a hispanos y a negros a pesar de que estos son menos del **14%** de los propietarios de vehículos". Casos de arrestos discriminatorios se han discutido o discuten en tribunales de los condados Warren y Middlesex. Esta semana el defensor público acudió a las Cortes cargado con estadísticas, carteles, gráficos, documentos, para ratificar su tesis y la denuncia del Asambleísta Rudy García: la Policía del estado para, arresta y registra más a los negros y a los hispanos que a los choferes de otras razas...

Nydia Dávila elegida Presidenta Freeholders

Jersey City.-La líder puertorriqueña Nydia Dávila Colón fue elegida presidenta de la Junta de los Freeholders del condado Hudson.

Esta será la tercera vez que Nydia ocupe la presidencia de los Freeholders que gobiernan el gran condado jerseyano. Anteriormente ella dirigió el organismo en **1986** y **1987**. Nydia fue elegida para un tercer término como Freeholder del condado Hudson. Fue la primera mujer puertorriqueña en llegar a esa posición cuando el pueblo la eligió en **1985**. "Mi primera tarea será la de mejorar las comunicaciones, el trabajo y la colaboración entre los Freeholders y la rama ejecutiva", expresó Nydia.

Mario Hernández, Freeholder por West New York, de origen cubano, fue electo también al nivel ejecutivo. Hank Gallo, de Jersey City, fue electo Vicepresidente. Angelo Cifelli, de Harrison, será delegado ante la Asociación de Freeholders. Otro puertorriqueño Freeholder es Neftalí Cruz, de Union City. El único afroamericano es William Braker, de Jersey City, quien hace dos años presidió la Junta.

RESTITUIRAN AL JUEZ JUAN CARTAGENA

Hoboken.-"Tengo la satisfacción de anunciar a nuestra comunidad que el puertorriqueño Juan Cartagena será renominado Juez de la Corte Municipal de Hoboken, probablemente en el mes de julio", dijo la Concejal Nellie Molleno, quien ha bregado con el caso desde que el Alcalde anunció que no renovaría el nombramiento de Cartagena, primer boricua en ocupar esa posición en las Cortes locales.

Antorcha Martiana

Newark.-El Movimiento Insurreccional Martiano (MIM) y las Organizaciones Cubanas Unidas de Newark colocarán una ofrenda floral ante el busto de José Martí el domingo 22 de enero a las 12 M. en la plaza de calle Market esquina a Commerce en Newark. Posteriormente celebrarán su tradicional "Cena Martiana" a la 1 PM en el restaurant "El Pastor" del 570 Market Street, Newark, informan Lázaro Alvarez, presidente; Ricardo Pastrana, Director y Rigoberto Peguero, Secretario de Propaganda.



Directiva Club Cubano

Elizabeth.-Tomó posesión la nueva Junta Directiva del Club Cubano de Elizabeth que estará bajo la presidencia de Lucas Borges.

La ceremonia de toma de posesión se hizo en elegante acto y el Juez Alberto Ulloa tuvo a su cargo la juramentación. La Sección Femenina eligió y juramentó a Erlinda González como presidenta.

Lea LA TRIBUNA



Por Lionel Rodríguez

***DESDE YUCATÁN

Durante el fin de semana estuve con mi esposa visitando zonas de Yucatán, México. (Amenazo con escribir sobre ese viaje...) En esta página hoy escribí sobre un lugar más cercano: Newark...

***DISCRIMINACIÓN

La Asociación Nacional de Abogados Hispanos denuncia que la Universidad de Rutgers-Newark no tiene ningún latino en su nómina de profesores a tiempo completo.

***AYUDA A CUBANOS

Jóvenes balseros que huyeron de Cuba pueden salir de Guantánamo si consiguen en Nueva Jersey un hogar temporal para rehacer sus vidas. Quienes califiquen para albergar a esos balseros jóvenes sin familia podrán recibir ayuda financiera y médica. Interesados llamar al Servicio Católico, Proyecto Haven (201) 589-0300.

***GUÍA CONSUMIDOR

La Asociación de Abogados de Nueva Jersey ofrece gratis en español "Guía sobre la Ley del Consumidor en Nueva Jersey". Llamar al 1-800-FREE-LAW para pedirla.

***TRISTE FINAL

Alejandro Alex Rodríguez, de sólo 38 años de edad, era Vicepresidente Asistente del NatWest Bank de la calle South, Newark, cuando lo arrestaron acusado de robar $9,000 de la caja de seguridad de un cliente asesinado y tratar de sobornar a dos detectives para que tomaran otro dinero y callaran la boca. Antes Alex fue gerente en bancos First Fidelity. Triste e inexplicable final de una carrera...

***PRO-CUBA

La Asociación Pro-Cuba anuncia su Baile de Enamorados para sábado 11 de febrero en Hotel Holiday Inn Jetport. Reservaciones (908) 352-1074.

***CERO CAMPO GOLF

Quinientos estudiantes de escuelas públicas y privadas de Jersey City le enviaron una carta a la Gobernadora Christie Whitman oponiéndose al plan de construir un campo de golf en Liberty State Park. El Congresista Roberto Menéndez dio allí acto para oponerse también.

***AUTO DE PATAKI

George Pataki, Gobernador de Nueva York, enfrenta un pequeño problemita: lo acusan de haber comprado un automóvil para uso suyo y de su familia por $26,700 en Wearnock Fleet & Leasing, de East Hanover, Nueva Jersey, en vez de adquirirlo en Nueva York.

***TRES PERROS

La Policía de Newark recibió tres perros de raza labrador entrenados para rastreos diversos. Los policías caninos se llaman Max, Jaeger y Biscuit.

***VACUNACIONES

Un grupo de 25 jóvenes de Hoboken recibió vacunas y exámenes en el Hospital St. Mary, sustituyendo los servicios que antes daba el Municipio. Se espera que el cambio ahorre dinero al contribuyente.

***FERROCARRIL

La Corte rechazó demanda del Alcalde de Secaucus pidiendo se detuviera el proyecto de construir un patio ferroviario gigante con hoteles, comercios, etc., pero aceptó su petición de revisar el plan, con el argumento de que complicará la vida de Secaucus.

***PERRITOS CIEGOS

Necesitan voluntarios que durante 14 meses le den hogar, atención y cariño a perritos que nacen CIEGOS. Los perritos después son llevados a The Seeing Eye Incorporated donde les dan un entrenamiento por tres meses para que ayuden a personas ciegas. Interesados en ayudar llamen al (201) 678-7807 ó (201) 539-4425.

***DISNEYLAND

Con un año de actividades especiales desde el 21 de enero celebra Disneyland de California el 40 aniversario de su fundación.

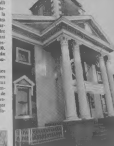
Plan Distrito Histórico Newark

Por Lionel Rodríguez

Newark.-El pequeño parque "Peter Francisco" que está ubicado frente a la estación Pennsylvania de trenes en el centro de Newark, será el centro de un proyecto de restauración del distrito histórico que incluye un monumento a los inmigrantes.

Según los planes, allí será construida la "Pared del Inmigrante", donde van a perpetuarse los nombres de personas que han contribuido al progreso de eta ciudad. Frente al parque está la casa parroquial de la antigua Iglesia del Monte Carmelo, construida en **1890.** Al lado se conserva el edificio de la antigua Iglesia Reformada Holandesa, construida en **1848,** que sirvió a la gran comunidad alemana que allí residía hasta que posteriormente pasó a ser la iglesia católica de Nuestra Señora del Monte Carmelo, donde la Madre Francis Javier Cabrini fundó y dirigió una escuela entre **1890** y **1910. Ambos edificios serán transformados en museos.**

Esto es parte de varios programas que los vecinos observan con ciertas dudas ya que han ido envejeciendo en las mesas de proyectos, tal como envejece la Mansión Krueger sin que concluya su dilatada restauración...



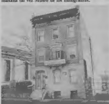
El Monte Carmelo

NEWARK.-La iglesia Reformada Holandesa, construida en *1848*, después iglesia católica Nuestra Señora del Monte Carmelo, Iglesia Asambleas de Dios y mañana tal vez Museo de los Inmigrantes.



Parque Francisco

En el parque Peter Francisco se proyecta levantar la "Pared del Inmigrante".



La rectoría

La antigua rectoría data del año *1898*, sede hoy del Centro Educativo Ironbound y parte del gran proyecto de desarrollo del barrio.

Museo del Beisbol en Hoboken

Por Lionel Rodríguez

Hoboken.-La hoy vacía gran planta procesadora de café Maxwell House a orillas del río Hudson, pudiera ser transformada en "Museo del Beisbol" para guardar la mayor colección privada que sobre ese deporte hay en Estados Unidos.

Tal es la idea insinuada por Barry Halper, uno de los propietarios minoritarios de los New York Yankees cuya colección privada se considera "la mayor del mundo" en lo que al beisbol se refiere, con muchos objetos que los que se exhiben en el Hall de la Fama en Cooperstown, Nueva York.

Halper lanzó la idea de utilizar 50,000 pies cuadrados de la gran instalación industrial situada en el #1125 de la calle Hudson, Hoboken, cerca de la estación de trenes y autobuses y del muelle de los ferries. El Alcalde Anthony Russo se entusiasmó con el plan. Según varios historiadores (otros lo niegan) la primera vez que se jugó beisbol organizado en el mundo fue aquí, en Hoboken, en terrenos del entonces Elysian Field, el 19 de junio de **1846.** Hoy es una calle céntrica y muy poblada, donde una placa de bronce recuerda el acontecimiento. Y aunque los neoyorquinos reclaman la paternidad del beisbol, los de Hoboken insisten que fue allí donde por primera vez se jugó y quieren el Museo.

El primer pelotazo

Un sencillo monumento en esta esquina de Washington Avenue proclama que aquí, en lo que fue Elysian Field, se celebró el *19 de junio de 1846* el primer juego de beisbol organizado, enfrentándose Nickerbockers y Nueva York.

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

Por ADELA OLIVA

REFORMAS EN EL SISTEMA DE EDUCACIÓN Y REDUCCIÓN DE IMPUESTOS

La Gobernadora de New Jersey, Christie Whitman anunció en conferencia de prensa celebrada en días pasados, que iniciará una reforma del sistema de educacion, también anunció que pondrá en práctica su promesa de reducir impuestos en 1995.

En cuanto a sus planes con el programa de educación aclaro que aplazará por un año más el programa de "vouchers" en Jersey City. Sus planes de reducir impuestos no serán dados a conocer hasta que pasado el 23 de enero, fecha en que dará a conocer su presupuesto para el año en curso.

Según expresó la Gobernadora en su conferencia la reducción de las tarifas de impuestos estimularán la economía. "Esto hará al estado de Nueva Jersey más competitivo con los estados vecinos. En realidad nosotros tenemos que mantener ese liderazgo, porque los Gobernadores en Pennsylvania, Nueva York y Connecticut, todos creen que lo que hago de reducir impuestos a la larga hará más competitivo estos estados".

* * *

[illegible]

Muchos agentes de la policía de Union City, Nueva Jersey, se mostraron sorprendidos de que hubieran recibido pago por horas de trabajo extras (over time) durante los juegos de la Copa Mundial en el verano de 1994, especialmente porque muchos de ellos no recibieron ni un centavo por tal concepto.

Agentes del cuerpo de policía quedaron sorprendidos cuando leyeron en "The Jersey Journal" que 23 agentes de policía habían recibido de $2,123 a $8,173 cada uno, en pagos extras en junio y julio en los juegos semifinales de soccer realizados en Meadowlands. Esas cantidades fueron reportadas en una solicitud que el municipio envió al estado en calidad de reembolso. Funcionarios del estado suponen que los policías recibieron el dinero o su equivalente en horas fuera de servicio. La cantidad reclamada asciende a $100,000 en pago de "over time" a la policía.

El responsable del Departamento de Asuntos de la Comunidad, Robert Friant informó que ese departamento investigará sobre los pagos reclamados.

* * *

UN ACCIDENTE MOTIVÓ EL CIERRE [illegible]

Un accidente ocurrido en el área de construcciones del Aeropuerto Inernacional de Newark obligó al cierre del tránsito de pasajeros de diversas líneas.

El Aeropuerto Internacional de Newark está entre los 10 aeropuertos más transitados de la nación.

Setenta por ciento equivalente a 840 de los 1,200 vuelos de pasajeros que vuelan diariamente por diversas líneas aéreas, fueron cancelados. El resto de los vuelos fueron distribuidos en aeropuertos regionales, según informó el Manager General del Aeropuerto, Benjamin DeCosta. La carta de los vuelos no fueron afectadas.

El aeropuerto fue completamente cerrado a las 5:00 p.m. el lunes 9 de enero, después de consultar con las líneas aéreas que tenían vuelos programados, DeCosta informó que el insuficiente alumbrado en las terminales resultaba inseguro para el tránsito de los pasajeros.

Un trabajador haciendo trabajos de construcción para la Hertz Rental Car Co., golpeó el cable. El golpe dañó tres líneas de cables, con una potencia cada una de 26,000. La línea principal que controla el aire acondicionado, la calefacción y la ventilación quedó seriamente dañada. Afortunadamente no hubo daños personales.

* * *

[illegible] ESPECIALES DE POLICIAS EN W.N.Y.

Según un Juez de la Corte Superior del estado, Lawrence Bilder, Agentes Especiales de la policía de West New York, deben ser retirados del servicio especial fuera de sus derechos habituales.

El juez declaró que utilizar Agentes Especiales de policía que cubren trabajos regulares violaba la ley del estado. La Ciudad debe asignar Agentes Especiales para cubrir servicios temporeros debido a paradas, actos especiales realizados en la avenida principal de la ciudad, motivados por festividades, específicamente en la celebración de las actividades propias de la Navidad.

* * *

SHOPRITE CANCELA TRANSPORTE GRATIS

Los nuevos propietarios de los supermercados SHOP-RITE cancelaron el servicio de transporte gratis en ómnibus a personas retiradas.

Mahwah-based Inserra Shop-Rite que recientemente adquirió tres supermercados en el Condado de Hudson y otro en Ridgefield, canceló el servicio de transport gratuito en ómnibus para personas ancianas o retiradas. Este servicio había estado funcionando diariamente por espacio de más de dos años. Como es de suponer las personas afectadas con eta cancelación están muy afectadas porque el servicio de ómnibus gratis les proporcionaba seguridad y doble economía. Algunas personas afectadas comentan que las pequeñas bodegas no pueden darle los precios a que adquirían sus alimentos en los supermercados.

En respuesta a esta declaración, el alcalde de North Bergen, Nicolás Sacco declaró que la Ciudad tiene: Un chofer está recibiendo entrenamiento especial para rendir ese servicio y espera en dos semanas restablecer ese servicio añadiendo a las rutas que habitualmente los ómnibus para ancianos incluyan en sus recorridos los viajes a los supermercados.

* * *

PEÑA LITERARIA EN HONOR DEL APÓSTOL

La Peña Literaria que se celebra habitualmente los segundos domingos del mes, en su primera presentación de 1995, se dedicó a la memoria del patriota cubano, escritor, poeta, Apóstol de la Independencia de Cuba, al cumplirse un año más de su nacimiento.

La Peña tuvo como disertante principal al doctor Orlando Edreira, descendiente directo de aquel patriota cubano y gran amigo del Apóstol, Don Juan Gualberto Gómez.

La disertación del doctor Edreira resultó una bella pieza oratoria y muy documentada por razón de sus vínculos familiares con el patriota mencionado. El doctor Edreira fue muy aplaudido por la concurrencia.

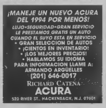
A continuación los poetas asiduos a las peñas declamaron poemas de su autoría inspirados en la figura prócer de nuestro Apóstol, José Martí.

A continuación como es costumbre, se disfrutó de un apetitoso buffet. Durante el cual se brindó por el año que acabamos de iniciar; se brindó porque la felicidad y la concordia reine entre los cubanos en 1995.



Tertulias de Antaño

UNION CITY.–Lidia Gil Ramos, izquierda, fundadora y directora de "Tertulias de Antaño", recibe de una de las participantes de la fiesta de fin de año, un ramo de flores. *(Texto y foto Kiki Barrueco.)*





EN BLANCO Y NEGRO

Entrevistan Félix Paret y Pablo Laserna

Sueño realizado de un balsero cubano

Enterados del arribo a Union City de un joven balsero cubano procedente de la base de Guantánamo, nos dimos a la tarea de localizar al ex preso político y recio luchador por la libertad de Cuba, Gregorio García Huet, quien rápidamente nos puso en contacto con los familiares del joven.

Serían aproximadamente las once de la mañana cuando en compañía del señor Huet llegamos al apartamento donde se encontraba nuestro objetivo. Fuimos atentamente recibidos por su tío quien nos presentó a Jorge Luis Barrios Fernández, de mediana estatura y de una mirada expresiva, penetrante y a veces perdida en sus recuerdos.

Jorge Luis tiene 17 años de edad y es rebelde al sistema dictatorial impuesto por Castro, aunque nació y se crió bajo ese régimen comunista, pero a medida que fue creciendo notó que la tan cacareada libertad, era sólo un mito y fue entonces que a pesar de su corta edad, comenzó a odiar a aquel régimen falto de libertad, de opresión, hambre y terror, y es así como hace contacto con amigos de estudios y comenzó su labor contrarrevolucionaria, es que él no podía aceptar como a medidas que iba creciendo trataban de imponerles ideas contrarias a la que sus padres les habían enseñado, con tristeza, veía cómo las efigies de Martí y Maceo eran cambiadas por la de Lenin y el Che Guevara, cómo poco a poco se deterioraba el sistema educacional, hasta destruir por completo la enseñanza, hasta que un día el terror, el hambre y la falta de libertad le hizo arriesgar su vida en las aguas del Golfo, con tal de encontrar esa libertad que en su patria no existía.

—¿Cómo te llamas?

—Jorge Luis Barrios Fernández.

—¿Qué edad tienes?

—En la actualidad tengo 17 años.

—¿Qué día te lanzastes al mar y quiénes y cuándo te rescataron?

—Fue un día 30 de agosto de 1994, a las 12:35 de la noche y nos recogieron a las 12 del mediodía.

—¿Cuentas con familiares aquí en los Estados Unidos?

—Sí, mis tíos y mis primos.

—¿Qué te motivó a abandonar Cuba, el sistema imperante en el país o por lo contrario fueron cuestiones económicas?

—No, señor periodista. Económicas, no, sino huyéndole a la dictadura de Fidel, que es horrible, ya allá no se puede vivir, no hay respeto ni privacidad, es demasiada la opresión y falta lo más esencial que es la libertad. Mire, allí si usted se expresa contra el gobierno rápidamente le meten preso y le dan un "pase" de palo y además quedas fichado por el resto de tus días, si yo vine para este país es para encontrar libertad.

—&Cuál fue tu impresión durante tu estancia en la base y qué trato recibiste allí?

—Mire, la impresión recibida por mí fue horrible, yo vi cosas allí que jamás pensé verlas en este país, porque allí los militares nos trataban muy mal, allí vi cómo a un menor de edad lo tiraron al piso y lo esposaron y después le dieron tremenda golpiza, lo que allí yo presencié no se lo deseo a nadie.

—Háblame de la comida que les dan.

—La comida siempre es la misma, nos dan una cajita amarilla que casi nadie se la puede comer, a veces está rancia y hace daño, también nos dan un arroz amarillo. Durante los tres meses que llevé allí siempre fue la misma comida, no sabíamos cuándo era lunes o martes porque todos los días eran lo mismo, no hay cambios.

—¿Es verdad que se dice que los hombres y las mujeres están en un mismo campamento?

—Bueno sí, en los campamentos familiares, bajo una misma carpa, hay más campamentos para hombres solos.

—¿Es cierto que en Guantánamo le ponen un brazalete cuando ustedes llegan?

—Mire es más se lo voy a mostrar, ve, es como un grillete con el cual nos tienen controlados las 24 horas del día, pero es muy molestoso ya que nos los ponen muy apretados.

—Jorge Luis, ¿de dónde salistes?

—Salí de Brisas del Mar, cerca de la playa de Guanabo.

—¿Cuántos venían contigo?

—Eramos unos 10.

—¿Pudistes captar durante tu estancia en la base si habían personas adeptas al régimen castrista?

—Usted quiere decir si habían persona en contra, sí claro que los habían, porque por ejemplo cuando por algo se hacían huelgas, estas personas lejos de llegar a un entendimiento razonable, lo que hacían eran agitar poniendo la situación caliente, a sabiendas que con eso no se llegaba a nada, pero esa es su misión de agitación.

—¿Tú te acuerdas cuando aquellos 23 decidieron regresar a Cuba y ellos declararon que ya no les importaba venir a los Estados Unidos que los que ellos querían eran irse, esos eran personeros de Castro dentro de la base, para crear una mala imagen de los disidentes cubanos?

—Sí, estoy seguro que esos son infiltrados de Fidel, que los mandó para luego hacer una extensa propaganda contra esta nación.

—¿Qué familiares dejaste en Cuba?

—En Cuba dejé a mi mamá, mi abuela, hermanos y tíos.

—¿Sabían ellos que tú venías?

—Sí, ellos estaban enterados de mi deseo de abandonar a Cuba.

—¿Cuáles fueron los medios que utilizaron para poder venir?

—Pues mire, nos reunimos los que íbamos a venir y comenzamos a construir una balsa, eso nos llevó más de cinco días.

—¿Cómo hicieron esa [illegible]?

—Con tanques vacíos de 55 galones, cabillas tejidas.

—¿De qué forma pudieron ustedes adquirir eso? ¿Lo compraron, se lo regalaron o lo robaron?

—Eso lo pudimos adquirir con dinero, pues todo hubo que pagarlo con dólares.

—Te hago esta pregunta ya que aquí precisamente se está tratando de quitar los dólares a Castro, para que la gente sepa qué hacen con esos dólares.

—Yo le puedo decir con seguridad que los tanques nos costaron $10,000 cada uno, y con todo y eso pasamos tremendo trabajo para conseguirlo, ah, también tuvimos que pagar la transportación, todo con dólares.

—Ya que estas en los Estados Unidos, ¿has entendido que este país es todo lo contrario a lo que el sistema castrista trata de influenciar en la mente de la juventud?

—Estoy completamente convencido, porque aquí sé lo que es respirar aires de libertad, porque allá en Cuba desde que venimos al mundo nos crean en la mente que este país es muy malo, y ahora me doy cuenta que todo aquello que nos decían era mentira, que aquí se respetan las leyes, se respetan nuestros derechos, podemos disfrutar, estudiar y superarnos, yo mismo en Cuba estudiaba y de qué me valió si allí los únicos que viven son aquellos personeros del régimen y los que se dedican a vender en bolsa negra, allá los profesionales ganan 250.00 pesos al mes, con eso no alcanza para nada.

—Tú sabes que cuando hablas que a un médico le pagan 250.00 pesos moneda cubana, estás hablando al cambio del dólar de un sueldo de 3.00 pesos al mes, ¿estás consciente de ello?

—Efectivamente así es.

¿Cómo tú ves la juventud en Cuba y de qué manera piensan. ¿Existen entre ellos muchos disidentes?

—Sí, hay muchos disidentes entre la juventud, yo puedo asegurarle que en Cuba la mayoría de la juventud está contra la dictadura, no lo dicen libremente porque existe el miedo y la represión. Por ejemplo cuando usted ve en la televisión jóvenes adeptos al régimen, no todos lo son, el problema es que si usted no lo hace perjudicaría a su familia, sus estudios y su propia vida.

Experiencias de joven balsero

UNION CITY.–Los periodistas Félix Paret y Pablo Laserna, del CNP, LA TRIBUNA y "Estado Jardín", entrevistan al joven Jorge Luis Barrios Fernández, quien huyó de Cuba en balsa, estuvo encerrado en la Base de Guantánamo y logró llegar a Nueva Jersey donde cuenta experiencias del duro proceso...

¿Cuáles son tus metas futuras en este país de oportunidades, y es en realidad esto lo que tú querías?

—Efectivamente esto es en realidad lo que todos buscábamos, yo soñaba con este lindo país, lleno de oportunidades, aquí tengo el derecho de expresarme libremente sin miedo a que el vecino me escuche y me delate, quiero estudiar, trabajar y superarme, quiero poder ayudar a mis familiares con mi sudor y mi esfuerzo.

—¿Tienes algún mensaje para la juventud que dejaste allá?

—Quiero decirles que es necesario unirse y luchar, para poder llegar al derrocamiento de la dictadura, porque ese hombre no puede seguir más en el poder, porque ha acabado con el pueblo.

—¿Me han dicho que en el remolcador 13 de Marzo venían familiares tuyos?

—Efectivamente en ese remolcador venían mis parientes Jorge Alberto Hernández Avila, Ernesto Hernández Avila, Rosa Hernández Avila y José A. Coll Denis, mi tío Jorge Alberto se encuentra aún en la base y es humano que se le dé salida ya que confronta un fuerte trauma con lo acaecido en el puerto habanero.

—¿Cuando tú hablaste con tu tío en la base él te contó lo sucedido ese [illegible]

—Lo que sucedió ya el mundo entero lo sabe, usted mismo señor Paret, realizó un magnífico trabajo que el señor García Huet me enseñó, mire cuando ellos salieron en el remolcador, pudieron notar que a poca distancia les seguían tres remolcadores del gobierno, al poco rato se le acercaron y comenzaron a lanzarles chorros de agua a presión, muchos cayeron al mar y ellos entonces le aplicaban la presión hasta verlos ahogar, las mujeres y los niños se refugiaron en la bodega del barco, pero los dos remolcadores se acercaron y les embistieron ahogándose todos, aquello fue horrible, luego ellos agarraron los pocos que quedaron vivos y los presentaron en la televisión y tuvieron que decir que fue un accidente, ese es el caso de Arquímides que su hijo había perecido ahogado y a fuerza de golpes le hicieron decir que fue un accidente, pero mire, a mí tendrían que darme candela, pero yo no me hubiera prestado a ello, aunque sea delante del propio Fidel, y yo le hago una pregunta ahora a usted, ¿dónde están los Derechos Humanos?

—Luis qué acogida tiene en Cuba Radio y T.V. Martí?

—Radio y T.V. Martí son unos vehículos muy importantes que mantienen informados a la población y hace que la fe en este exilio no decaiga, ya que como usted sabe allá no existe la libertad de prensa, todo lo que aparece en la prensa, la radio y la televisión es preparado de ante mano por personeros del gobierno, por ello clandestinamente todos tratan de escuchar o vre Radio y T.V. Martí, ya que a través de ese vehículo sabemo lo que aquí se hace por derrocar el régimen.

(Continúa página 13)



Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

TANTA CULPA TIENE EL QUE...

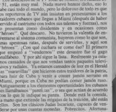
Los noticieros de la TV local de Miami, los canales 23 y 51, están muy mal. Nada nuevo hemos dicho, eso lo sabe casi todo el mundo, pero lo doloroso de todo es que los reporteros de TV aún insisten en presentarnos a los traidores cubanos que llegan a Miami (después de haber servido al castrismo con todos sus talentos y fuerzas), nos lo presentan como disidentes y en ocasiones como "héroes". Qué descaro. No tuvieron la valentía de enfrentarse al sistema comunista, huyeron como lo que son, unas apestosas ratas, después de servirles, y aquí son "héroes". ¿Con qué cuchara se come éso? El primero que empezó a "vendernos" este desastre fue el gago analfabeto. Y por ahí sigue la lista. Realmente ya estamos cansados de que nos vendan tantos paquetes televisivos y radiales. Ya estamos cansados de leer en el Herald las "maravillas" que hicieron estos traidores de la patria, para huir de Cuba y venir a comer jamón serrano en Miami, porque en Cuba no podían comer jamón raso. Antiguamente a los elementos oportunidades los cubanos les llamábamos "panzistas", o sea que actúan de acuerdo con lo que le indique su panza. Donde está la comida, la mano que extiende las migajas de la traición, ahí están ellos. Son los clásicos Judas Iscariote, capaces de venderse por unas cuantas monedas. Pobrecitos. Afortunadamente, ya Miami está aprendiendo después de muchos años de ser manipulados. Costó tiempo, costó trabajo, pero al panzista ya lo estamos reconociendo. Muchos microfoneros glorifican a esos descarados oportunistas.

* * *

RATAS DESESPERADAS

Desde hace mucho tiempo la llegada de artistas, intelectuales, poetas, escritores y toda esa ralea inhumana que el castrismo procreó durante 35 años de adoctrinamiento marxista-leninista, nos está cayendo encima como hambrientos roedores, ratas desesperadas que buscan otro lugar donde lugar entre la basura para continuar su obra destructiva. Recientemente nos llegaron dos "héroes" del ICAIC, el Instituto del Cine en Cuba, que desde hace casi tres décadas se empeñó en proclamar las "bondades" del fidelismo a través de documentales y películas donde se exaltaba la superioridad del comunismo, y en especial del castrismo. Ahora, toda esta ralea de "intelectuales" llegan a Miami para decirnos, oh, sorpresa, que allá en Cuba hay represión. ¿Dónde han estado esta gentuza durante los últimos 35 años? ¿Qué hubiera sido de ellos si el comunismo internacional no se hubiera derrumbado con el muro de Berlín? Estamos casi seguros que continuarían en Cuba haciendo de las suyas y alabando a Fidel Castro.

Realmente, sí, ya estamos cansados de los brujos y magos que pululan en la radio y la TV de Miami, también estamos cansados de los trucos de estos "cineastas y artistas fidelistas". ¿Hasta cuándo van a estar haciendo trucos para engañar? Si lo hicieron durante tanto tiempo, es lógico que lo sigan haciendo por más tiempo aún. Resulta doloroso leer cómo no hay un intelectual, artista, pintor, o cualquier "muñecón" que sirvió a Castro, y bien servido, que venga a Miami y no le dan una promoción extraordinaria. Tal parece que los únicos artistas que tenía Cuba son los de Fidel Castro. A esa peste "artística" en Miami lo glorifican y a los artistas que llevan años en Miami, no lo mencionan. Qué pena.



De izquierda a derecha vemos al actor cubano Emiliano Díez y a su lado el periodista Morán Mariño. Emiliano actuó en las telenovelas "El Magnate", "Marielena" y "Guadalupe", además de los muchos comerciales que tiene en la TV de Miami. Emiliano es un actor que se ha ganado la simpatía de todos, por su trato afable y buena gente. Felicidades.



Nuestro buen amigo, el cantante colombiano Pablo Fernando, residente en North Bergen, Nueva Jersey, está en los trajines de lanzar al mercado un disco compacto. No dudamos que sea un sonado éxito, ya que sabemos la calidad artística de Pablo Fernando, al que conocimos hace muchísimos años cuando vivíamols en Union City. Pablo, te deseamos lo mejor de lo mejor.

* * *

AL FIN WALTER...

Pasó en un programa del pesadísimo Mauricio Zeilic, por el canal 41 TV. Estaba presentando a un artista medio místico y con ciertas rarezas existencialistas, cuando lo invitó a ver las prediciones de Walter Mercado. El joven cantante sorprendió a Maurico cuando le dijo: "Yo no creo en astrología". Medio sorprendido y titubeando, Mauricio trató de atajar al muchacho pero no pudo evitarlo y tuvo que dejarlo hablar. El cantante, de apellido Rosas, continuó tranquilamente y dijo también: "Mucho menos creo en Walter, sólo creo en Dios". Mauricio se quedó petrificado, sin hablar, y sólo le quedó decir: "bueno, estamos en un país democrático, donde cada quien puede creer en lo que quiera", y continuó tratando de arreglar el potaje que se le formó. Lo interesante de todo ésto es que ya le está dejando a la gente que no creen en Walter, o en Celia, o en Charytín, ni es síquico de pacotilla, que lo digan en el aire. Hasta ahora no habíamos visto nada igual. Felicitaciones a los productores de "Primer Impacto" por permitir esto. Algo es algo, por lo menos es...algo.

* * *

JULIO IGLESIAS

Julio Iglesias, entre 1992 y 1993 fue el artista hispano con mayores ganancias. Se estima que en esos dos años ganó alrededor de 73 millones de dólares y ha logrado vender, en 26 años de carrera artística, la impresionante cifra de más de 170 millones de unidades de sus grabaciones. No gana menos de 150,000 dólares por concierto y aunque en los últimos años ha ido vendiendo algunas de sus propiedades, como la que tenía en Bel-Air, en Los Angeles y Tahití, mantiene su morada en Indian Creek, Florida, donde vive gran parte del año. Cuando se casó con Isabel Preysler tenía una casa en Filipinas y una propiedad horizontal en un edificio situado en la calle San Francisco de Asís, en Madrid, donde también vivía el Duque de Cádiz y la madre de Julio, Rosario de la Cueva de Iglesias. Al divorciarse de Isabel Preysler, ésta se quedó con el piso. Más tarde vendió la casa de Filipinas. Ahora sólo posee un rancho que se llama "Momentos", como el título de su canción y su álbum, en las afueras de Buenos Aires, Argentina, y una elegante mansión en Acapulco, México, muy cerca de la casa de Luis Miguel, valorada en más de un millón de dólares. Tiene dos aviones. El que más usa en viajes largos es un jet G-4, con capacidad para 20 personas en que se desplaza alrededor del mundo, donde es considerado el artista más popular de hablar hispana. No sabemos si hace obras de caridad.

* * *

¿ES PROFESORA?

No sabemos de qué será profesora, la "profesora" Selegna, pero lo cierto es que esta señora no nos ha enseñado nada de nada, excepto la de incitarnos a dejar el sueldo de la semana en su línea síquica. Para profesora así, no se aprende a contar ni el un, dos tres... Por su parte, Walter Mercado cada día está "monísimo", porque las monerías que hace en TV para vender su línea de adivinos están "divinas". Ese comercial donde él va en el coche no tiene desperdicios. Sin duda que Walter mientras más viejo se pone, más capas se echa encima, y por supuesto, mientras más largas mejor, porque así barren más a su alrededor. ¿Se han fijado ustedes cuando Walter camina la polvareda que deja detrás... son las capas que le arrastran de lo largas que son. Según él, mientras más polvo eche, más "divino" se ve... Es todo un polvoriento.

* * *

LA VIDA DE MANUELA

La vida de la "libertadora" del Libertador Simón Bolívr, la quiteña Manuel Sáenz, será llevada a la televisión ecuatoriana por el canal Teleamazonas, según anunció el director de la serie César Carmigniani en Quito. La obra, que con guión del propio César y de Tania Roura llevará el título de "Recuerdos de Paita", ha sido descrita por el director como "una adaptación libre basada en estudios y testimonios sobre la vida de Manuelita". No es la primera vez que la figura histórica se Manuelita motiva a los productores cinematográficos y televisivos latinoamericanos a rodar en filme que consideran bastante reputable, ya que involucra un aspecto de la historia de países como Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela. Se comenta que la telenovela gustará.

* * *

EL GRITO QUE DABA

El músico Dámasa Pérez Prado, fallecido recientemente en México, fue el creador del mambo. Comenzó a escribir música en la década del 40, fue también un producto de esa extraordinaria época. Blanquita Amaro y María Antonieta Pons, dos de las grandes vedettes que dieron fama y prestigio a Cuba, no bailaban mambo como su especialidad, pues su caderas eran famosas por la rumba y la conga. En el cine mexicano a Blanquita Amaro y a Antonieta Pons, le hacían close-up a las caderas cuando se movían. Los creadores del mambo de salón fueron Ana Gloria y Rolando y desde luego, las famosa "mamboletas" que de esa música toman el nombre. El mambo era un movimiento de vientre hacia adelante especialmente, con el índice de una mano señalando para ese movimiento. Lo demás era tumba, conga, baile cubano tradicional. Algunas orquestas sinfónicas han interpretado algunos mambos de Pérez Prado en arreglos especiales, por considerar que esa música es algo más que un "bailecito", es música cubana. El grito famoso de Pérez Prado no tiene nada que ver con la música, es un recurso escénico que usó el autor cuando dirigía, para darle más valor a su dirección. Fue en la RHC-Cadenal Azul de La Habana por los años 40 que Pérez Prado lanzó el mambo. Y ya que hablamos del fallecido músico cubano Pérez Prado, es bueno que digamos que siempre vivió de espalda al dolor de la patria cubana que sufre. Jamás alzó su voz para condenar el régimen de muerte que ha implantado en Cuba Fidel Castro. Así y todo, pedimos al Señor que lo acoja en su Santo seno.



Sí, es alta. Es la diva Georgina Granados que actúa en una actuación especial en la comedia "El Balsero Marcelino era alcalde de Jacomino". La Granados demuestra una vez más, que es una señora cantante, al igual lo demostró por años en Nueva York y Nueva Jersey. Georgina Granados se lleva los mejores aplausos en el Teatro Martí, número 4, de Miami.

Gráficas de la Comunidad



Leones de fiesta

El Club de Leones Cubanos celebró elegante fiesta para despedir el año 1994. Aquí vemos al presidente Manuel Pérez (segundo desde la izquierda) con su esposa Mignolla, su familia, el Secretario Rubén de la Torre y familiares. *(Texto y foto Kiki Barrueco.)*



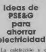
Apoyan a Rita Riverol

WEST NEW YORK.–El Alcalde Anthony DeFino y los Comisionados Luis Suárez y Mario Hernández felicitan a Rita Riverol de Coleman por su selección como candidata a Comisionada de la ciudad en las próximas elecciones. Hubo un gran acto de apoyo a Rita. *(Texto y foto Kiki Barrueco.)*



Francis Fajardo, ejemplo de laboriosidad

Nuestras páginas hoy se honran en publicar la foto y reconocer la labor tan profesional que realiza la señora Francis Fajardo, como "site manager" de los edificios Union Plaza, enclavados en la ciudad de Union City. Para quienes acuden a diario a sus oficinas en busca de apartamentos u orientación se encuentran con la figura distinguida y simpática de Francis Fajardo, quien de forma excepcional y correcta recibe y trata de solucionar los problemas que a diario se presentan. En esta época en que vivimos, raro es encontrar personas de la calidad humana de esta empleada de Union Plaza. Yo que no soy dado a traer a mi columna notas de esta índole, he hecho una excepción en esta oportunidad, como ejemplo a todas las personas que desempeñan un cargo público o administrativo, que no hay mejor cosa que tratar a quienes les visitan con responsabilidad, cortesía y capacidad, Francis Fajardo es ejemplo vivo de ello. Felicitamos a los señores Streven Denholtz y Robert Mahoney, propietario y administrador de Union Plaza por tener empleados tan profesionales y competentes. *(Por Félix Paret.)*



Ideas de PSE&G para ahorrar electricidad

La calefacción y el acondicionamiento del aire son los dos gastos de energía mayores en un hogar promedio. Las medidas de conservación de energía, tales como: aislamiento, masilla y otras medidas contra las inclemencias del tiempo ayudan a proteger la calefacción durante el invierno y el acondicionamiento del aire durante el verano. Su compañía local de gas y energía eléctrica o PSE&G, le puede asesorar en cuanto al de usar: el termostato automático programable.

Con el termostato automático programable usted puede programar la temperatura de su hogar a diferentes horas del día. La temperatura cambiará de acuerdo con la programación, aunque usted no se encuentre en casa. Si tiene un sistema de aire acondicionado central, este termostato le ayuda a regular el nivel de frío. Durante el invierno, la casa se calienta sólo durante ciertos períodos del día.

El Departamento de Energía de los Estados Unidos (DOE) recomienda una temperatura de 68°F durante el día y 60°F durante la noche. Si va a estar fuera de la casa por varias horas, programe el termostato a una temperatura de 60°F mientras está afuera y a 68°F para una hora antes de que regrese a la casa. Esto le ahorra dinero evitando que use calefacción cuando la casa está vacía.



Cena de los Leones

En el Hotel Ramada fue la fiesta elegante del Club de Leones Cubanos esperando el Año Nuevo, ocasión en que vemos a varios de los participantes, Rubén de la Torre, Francisco Estrada, Mario García, Francisco de la Sota, el presidente Manolo Pérez y esposas respectivas en animado encuentro. *(Texto y foto Kiki Barrueco.)*



Coros de Betania

UNION CITY.–Muy aplaudidos los coros de la Iglesia Hispana Betania, situada en la calle 22 de Union City. Los cantantes, niños y mayores reciben felicitaciones del Pastor Reverendo Héctor Hernández. *(Foto Kiki Barrueco.)*

Linda Karla

La linda niña Karla E. Serrano Paine celebró sus cinco años de edad en unión de familiares y abuelos recibiendo besos y regalos. *(Foto y texto Kiki.)*



Por Rafael Ferrer Luque

AL ALBA DEL NUEVO AÑO: En el comienzo del nuevo año hago un recuento del final del año viejo. Hablo de un final lleno de satisfacciones, de nuevas esperanzas, y tal vez una audaz modificación en mi concepción del género humano. Mi primera grata impresión fue el panegírico, semblanza, reseña, del doctor Omar Pérez Remond, abogado, periodista, que se destaca en nuestra comunidad y fuera de ella, sobre mi obra, mis trabajos periodísticos, mis cuentos, mis ensayos, mis esfuerzos por expresar más que todo, mis sentimientos de cubano, de hombre, que tan verazmente ha podido interpretar el distinguido amigo, que conjuntamente con su esposa Tito, como la llamamos todos, luchan, asisten, colaboran en cuantos eventos se celebran por la patria, por la cultura, y por la unidad de todos los cubanos. Gracias a mi distinguido amigo, y a nuestra madrina Titi. Gracias del corazón...

* * *

Mi distinguida amiga señora Pilar Ceruto, Comisionada del Municipio de Harrison, alta funcionaria del mismo, me envía una postal que es un bello poema de aprecio y amistad. "La familia no la podemos escoger, pero las amistades Sí. Creo que he sido ganadora al tenerlos a ustedes como mis amigos". Estas fueron algunos de los pensamientos que me envió la señora Pilar Ceruto, que tanto agradecemos y reciprocamos con intensidad de afecto. Pilar es cubana, y siempre hablamos de Cuba, nuestra tierra, y su amabilidad en el trato con las personas que solicitan informaciones, la han hecho acreedora de la más alta estimación. Gracias, Pilar.

* * *

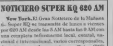
La señora Sonia Costales, que reside con sus hijas Aymé y Elena en Nueva Orleans, con sus bellísimos nietos, así como sus hermanas Kira y Lolina y su madre Lolo (fallecida hace casi tres años), son nuestras amigas y vecinas en Cuba, desde hace más de cuarenta años. Lo importante de esta amistad es la permanencia, es la lealtad en los sentimientos, y la infabilidad en la conducta. Su hija Elena ya es médico, y la otra hija Aymé, es dentista. Gracias, Sonia, mi hermana, mi amiga, gracias, tu postal es otro poema...

* * *

EL REGALO DE VILMA PLANAS: El jueves pasado en la noche día 6, Vilma ofreció a los periodistas una comida en atención a un visitante, ilustre periodista llegado de Santa Cruz de Tenerife, Andrés Chaves, Presidente de la Asociación de la Prensa de Santa Cruz de Tenerife, y director de periódicos de Tenerife. Este ilustre colega vino acompañado de su esposa Elena, bella dama de airosa figura espiritual. Este acto en honor del periodista visitante fue una atención cordial, cariñosa y afectiva de Vilma en reconocimiento a la labor de Andrés Chaves, y como una respuesta a las atenciones recibidas en la visita que Vilma huo de realizar hace poco en aquella hermosa ciudad. Los que tuvimos la dicha de estar allí experimentamos una deliciosa velada llena de fraternidad, compañerismo, y simpatía. Muy contento vimos a Alberto Planas presentándonos al visitante, cuya palabra en el resumen fue elocuente y altamente aleccionadora, que agradecimos con emocionada atención. Hizo la presentació Vilma; fungió de maestro de ceremonias Pablo Laserna; declamó Enrique Padrón, Roberto Prado, Esteban Pamies; Camilo Fernández, dijo bellas palabras y escuchamos la voz de Ivana, una joven que arrancó aplausos cantando tres composiciones de Vilma que consagra a Vilma como una genial compositora. Cantó un himno compuesto por nuestro Presidente Antonio Acosta, por Cuba, que demuestra una vez más el carisma de Antonio en su inspiración poética. La comida, exquisita, y entre múica, periodismo, y alegría brotada del alma, despedimos al ilustre periodista no sin antes Félix Lam, un verdadero artista, nos sacó una foto a los periodistas allí reunidos, en la que sobresalía las bellas damas, Vilma, la esposa de Félix Lam y otras distinguidas damas que no alcanzaría esta breve reseña.

* * *

Quiero hacer constancia de mi gratitud a esos amigos, y hermanos masones, compañeros, esposas de esos amigos y de esos compañeros y de esos hermanos, por sus atenciones, cariño, y buenos deseos que el año viejo hubieron de dirigirme, bien personalmente por cartas o postal de Navidad. Como es comprensible no podría nombrar a todos y cada uno, pero tengan la seguridad que todos ellos saben de mi pensamiento y a quienes van dirigidas mis plegarias, mi gratitud, y mi hondo afecto intemporal y puro. Y como no pude saludar personalmente a estos queridos colegas, quiero hacerlo en estas breves líneas, a Lionel Rodríguez, director de LA TRIBUNA; a Ruth Molenaar, editora; a Yodalito Cabaleiro, editor de "Estado Jardín" (mi hijo espiritual), y a su padre, mi amigo y mi médico doctor Yodalio Cabaleiro. Y por último por ser de la familia a Francisco Jaume, propietario con su yerno Ismael Lafarga, de KEARNY BUSINESS MACHINE; a Paco y a Lolita, mi gratitud eterna e imponderable... Y a Lionel y Ruth, por dejarme expresar mis sentimientos en mi columna de LA TRIBUNA...





Licorería "Los Padrinos"

WEST NEW YORK.–Dori Barrueco y sus empleados están listos a atender a la clientela con la mayor, mejor y más barata oferta de vinos, licores, bebidas, etc., en su tienda "Los Padrinos", de Park Avenue y calle 60 en West New York. *(Foto La Tribuna.)*



Restaurant "La Pola"

WEST NEW YORK.–El restaurant "La Pola" situado en Avenida Palisade y calle 54, West New York, dirigido por Belarmino Rico, esposa e hijos, con ayuda de Tony, José Serrano, Tati García, brinda exquisitas comidas criollas e internacionales a precios sin competencia y sobre todo, su gran especialidad: lechones asados para cumpleaños, fiestas y cualquier celebración. *Texto y foto por Kiki Barrueco.)*

Arte y Espectáculo

Germán Mauricio: Elegancia de la Salsa

Por Lourdes Santander

[illegible] primera [illegible] Germán Mauricio es [illegible] [illegible] Nueva York [illegible] una buena [illegible] poster [illegible] por medio [illegible] representante quien [illegible] poner [illegible]

[illegible] La Tribuna [illegible] persona: Germán Mauricio. La elegancia de la salsa [illegible] honor [illegible] producción [illegible] que [illegible] y que se [illegible] Señora

L.T. [illegible] Por qué "Señora"?

G.M. Porque las señoras merecen canciones [illegible]

[illegible]

G.M. Porque New York es La Tribuna del mundo.

L.T. [illegible]

G.M. [illegible]

[illegible]

G.M. Bueno [illegible] señor [illegible] que [illegible] parece haber [illegible] que entre otras [illegible] representan [illegible] mi esposa [illegible]

L.T. Y [illegible] Harlem [illegible]

H.C. [illegible] la carátula y el poster [illegible] su pregunta [illegible] él es la velocidad, la tormenta, el ritmo sabroso como la [illegible]

L.T. Cómo se conoció [illegible]

G.M. [illegible]



Germán Mauricio

El colombiano Germán Mauricio, cantante de la "salsa elegante" lanza su disco "Señora" y habla para los lectores de LA TRIBUNA sobre sobre su vida privada, su esposa, su carrera artística. (Foto Nelson Records.)

H.C. [illegible]

[illegible] tanto que hasta se ganó a mi jefe. Una vez yo debía [illegible] que organiza el carnaval, en una fiesta del Club de [illegible] tenía con quien ir se me ocurrió llamarlo y le pre[illegible] [illegible] de terror.

L.T. ¿Qué compañía los respalda?

G.M. Este material es una producción de D&F Productions que es nuestra compañía y con ella esperamos producir a otros artistas [illegible]. Las compañías grandes sólo respaldan a los grandes y nosotros apenas estamos comenzando. Por eso agradecemos [illegible] la confianza que depositó en nosotros el señor Nelson Ab[illegible] de Nelson Records Inc. quien nos distribuye a nivel nacional.

Lea
La Tribuna

COMENTARIOS

Por Adela Oliva

LA TRIBUNA REINICIA SUS EDICIONES 1995

Con los mejores deseos de salud, bienestar y felicidad [illegible] comenzamos una nueva etapa [illegible] páginas [illegible] LA TRIBUNA.

[illegible] cerrado una etapa [illegible] y esperamos [illegible] muchas más. 1994 ha sido un año [illegible] que otros [illegible] hemos vivido. [illegible] conscientes [illegible] mejores tiempos. [illegible] Nada puede permanecer [illegible] que nos ha [illegible] parecer [illegible] mucha [illegible] valores morales [illegible] sentimientos. Por no decir [illegible] que no queda nada [illegible] que hemos soñado [illegible] albergamos en nuestros [illegible] sin embargo [illegible] primera [illegible] humanidad.

Como los ríos revueltos en tiempos de tormenta [illegible] Humanidad [illegible] Así ha ocurrido desde que [illegible] escribió su historia [illegible]

[illegible] descomposición social ha sido [illegible]. Siempre se pen[illegible] porque antes [illegible] Pensemos [illegible] entenderemos que la vida no puede ser nunca [illegible] mansa [illegible] dulce [illegible] hombre [illegible] poesía [illegible] una lágrima [illegible] una sonrisa.

[illegible] este 1995 lleno de serenidad, esperanza [illegible] en que una gran bonanza sobrevenga [illegible] la Humanidad entera.

DESDE LONDRES NOS LLEGA

Desde Londres, enviado por su autor Omar García Obregón, nos llegó como hermoso regalo de Navidad su libro de poemas, recientemente publicado, cuyo título por sí solo: RUMBA INCESANTE HACIA LA NADA muestra las inquietudes existenciales de su autor.

[illegible] García Obregón es un joven [illegible] que triunfa en el medio intelectual de Londres, Inglaterra. Lo conocimos hace unos pocos años en un Congreso del [illegible] de Cultura Panamericano celebrado en la ciudad de Miami. En esa ocasión Omar estaba tomando sus vacaciones de verano.

Su ponencia de esa tarde versó sobre una de las poetisas cubanas del siglo pasado de más delicada femeneidad y dulce inspiración poética: Luisa Pérez de Zambrana.

Si cubanísimo fue el linaje e inspiración poética de la Zambrana, no lo es menos el del joven Omar García Obregón.

En la dedicatoria del libro que nos envía se despide con esta frase que lo dice todo: "Desde la capital del invierno con el corazón en el Trópico". Como dijimos anteriormente Omar es un joven cubano que ha triunfado en el medio intelectual de Londres. Tiene a su cargo la facultad de Department of Hispanic Studies del Queen Mary & Westfield College University of London.

García Obregón cuenta [illegible] premios que [illegible] a continuación: Premio [illegible] Américas en ensayo (1983). Premio de ensayo Herff Jones-Carnation (1985). Aparece en el Best New Poets (1988). Fue finalista de [illegible] Competencia anual de la Academia de Poetas Americanos (1988). Seleccionado como Poeta de Mérito por la Asociación Americana de Poesía durante dos años [illegible] 1988 [illegible] 1989. Seleccionado como Poeta de mérito por la Sociedad Internacional de Poetas [illegible]. Ha sido seleccionado entre los mejores poetas de los '90 por la Biblioteca Nacional de Poesía en los Estados Unidos por su obra en inglés. Sus poemas han aparecido en: American Poetry Anthology (1987). Editor's Choice. A Selection of John Frost Favorite [illegible] 1988. Best New Poets of 1988. The Best Poems of the '90s. The Anthology of South Florida 1988, 1990 y 1992.

En la actualidad es Embajador Internacional de Poesía en lengua inglesa (seleccionado por la Sociedad Internacional de Poetas con base en Washington, D.C. Es editor de CONO SUR LITERARY JOURNAL

FRATERNALES

Por JOSÉ DOMÍNGUEZ

LOGIA ESPERANZA. La Logia Esperanza de los valles de Passaic efectuó sus elecciones para los funcionarios de 1995

Venerable Maestro: Hno. Heriberto Hernández
Primer Vigilante: Hno. Mario Arencibia
Segundo Vigilante: Hno. Oscar Suárez
Secretario: Hno. Carlos H. León
Vicesecretario: Hno. José Domínguez
Tesorero: Hno. Anthony Toledo
Vicetesorero: Hno. Armando Díaz
Orador: Hno. Justo Peña
Maestro de Ceremonias: Hno. Benny González
Primer Diácono: Hno. Lázaro Laserna
Segundo Diácono: Hno. Rogelio Hernández
Limosnero: Hno. Pedro M. Pérez
Delegado Federación: Hno. Juan E. Pérez
Delegado Suplente: Hno. Pedro Rodríguez

COMISION DE HACIENDA

Gustavo Casasola, Rafael Ferrer y Manuel Albo. Instalaciones: Domingo 29 de enero a las 10 a.m. Durante el mes de enero se efectuará una sola sesión 29 de enero.

* * *

LOGIA "PERUCHO FIGUEREDO". La Logia "Perucho Figueredo" de los valles de Elizabeth efectuó sus elecciones para los funcionarios de 1995

Venerable Maestro: Hno. Tomás Rodríguez
Primer Vigilante: Hno. Ramiro Pastoriza
Segundo Vigilante: Hno. Reinaldo Sánchez
Secretario: Hno. Enrique Padrón
Tesorero: Hno. Alejandro Reco
Orador: Hno. Gilberto Mejías
Maestro de Ceremonias: Hno. Gerardo Estevez
Primer Diácono: Hno. Florentino Calderón
Segundo Diácono: Hno. [illegible] Martín
Limosnero: Hno. Eliezer Becerra
Instalaciones domingo 22 de enero a las 10 a.m.

* * *

LOGIA "SUBLIME-ANTONIO M. CASTILLO". La Logia "Sublime-Antonio M. Castillo" de los valles de West New York, efectuó sus elecciones de funcionarios de 1995

Venerable Maestro: Hno. Edy Cañizares
Primer Vigilante: Hno. Emilio Gallardo
Segundo Vigilante: Hno. René Paneque
Secretario: Hno. Esteban Pott
Tesorero: Hno. Gregorio García Huet
Orador: Hno. Juan F. Castillo
Maestro de Ceremonias: Hno. Ramón Aportela
Primer Diácono: Hno. Eustasio Hernández
Segundo Diácono: Hno. Agustín Lemm
Limosnero: Hno. Gerardo Fuentes
Delegado Federación: Edy Cañizares
Delegado Suplente: Hno. Héctor Espinosa
Delegado Federación: Hno. Emilio Gallardo
Delegado Suplente: Hno. Arnaldo Castillo
Instalaciones domingo 8 de enero a las 10 a.m.

* * *

LOGIA "UNIDAD-MODESTO CEPERO". La Logia "Unidad-Modesto Cepero" de los valles de Paterson efectuó elecciones para funcionarios de 1995

Venerable Maestro: Hno. Pablo Estévez
Primer Vigilante: Hno. Orestes H. Maceo
Segundo Vigilante: Hno. Luis Sánchez
Secretario: Hno. Rogelio Pérez
Tesorero: Hno. Ramón Pérez P.
Orador: Hno. Vicente Losana
Maestro de Ceremonias: Hno. Julio Calderín
Diácono: Hno. Andrés Rodríguez
Limosnero: Hno. René Montero
Guarda Templo: Hno. Alberto Pérez Jr.
Delegado Federación: Luis Sánchez
Delegado Federación: Hno. Pablo Estevez
Instalaciones sábado 14 de enero 8 p.m.

* * *

INSTALACIONES LOGIAS MASONICAS. Durante el mes de enero se habrá de efectuar las instalaciones de las Logias de la Federación de Masones Cubanos Exiliados "Cuba Primero" del estado de Nueva Jersey.

Sábado 7 de enero a las 8 p.m. Logia "Ignacio Agramonte" de Union City.

Domingo 8 de enero a las 9 a.m. Instalación Conjunta de las Logias "Miguel Teurbe Tolón" y "Sublime Antonio M. Castillo" de West New York.

Sábado 14 de enero: Logia "Unidad-Modesto Cepero" de Paterson 8 p.m.

Domingo 22 de enero: Logia "Perucho Figueredo" de Elizabeth. 10 a.m.

Domingo 29 de enero: Logia "Esperanza" de Passaic 10 a.m.

* * *

CENA MARTIANA. El sábado 28 de enero se habrá de efectuar la Cena Martiana organizada por la Federación de Masones Cubanos Exiliados "Cuba Primero" Regional Nueva Jersey en el local "Hijos de Fomento" 522 38 Street en Union City a las 8 p.m. El Hno. Luis Rodríguez, ilustre combatiente por la libertad de Cuba, será el orador único, precio $25.00, los Hermanos y amigos interesados, llamar a los Hnos. Nicolás Díaz (718) 739-4379 y Fausto Castro 863-4420

* * *

INICIACION MASONICA DE MARTI: En 1874 a los 21 años, José Martí se encuentra en Madrid España, los Republicanos del Jurado Federal le conquistan para la Masonería y se inicia en la Logia "Armonía" donde hace los grados de Aprendiz, Compañero y Maestro. Es el Venerable Maestro el General Pierrat llegando a ocupar el cargo de Orador desde donde realiza una intensa campaña por la liberación de la patria. Obtiene ayuda para muchos cubanos llegados de la isla o presos. Luego ingresa en la Masonería Filosófica obteniendo los grados 14 y 18. Martí hace una intensa vida masónica en Estados Unidos y demás países en que reside o visita. En reconocimiento de su labor patriótica y fraternal en Cuba existen 4 Logias con su nombre "José Martí" en Matanzas, Palma Soriano, Venegas Las Villas, Caibarién. "Dos Ríos" en La Habana, Palma Soriano. "Sueños de Martí" en Contramaestre Oriente. En nuestra América existen las Logias "José Martí" en Monterrey México, Buenos Aires Argentina, Ciudad de Guatemala y en Santo Domingo. En los Estados Unidos las Logias "José Martí" y en Chicago, en Miami y Houston.

Cena Martiana domingo 22 anuncia Junta Patriótica

La Regional de Nueva Jersey Zona Sur de la Junta Patriótica Cubana con sede en Elizabeth, coordinará la tradicional XIII CENA MARTIANA CONJUNTA de las instituciones del área, el domingo 22 de enero de 1995, de 1 a 5 de la tarde, en el Grand Ballroom del Hotel Holiday Inn-Jetport Rutas 1 & 9 Elizabeth Nueva Jersey, al lado del Aeropuerto de Newark.

El orador único de la tarde es una de las personalidades más sobresalientes del exilio cubano, el notable cubano doctor Claudio F. Benedí-Beruff, Secretario de Relaciones Exteriores de la Junta Patriótica Cubana, quien vendrá expresamente desde Washington a tan extraordinaria celebración. El doctor Benedí es un estadista de gran visión, experto en política internacional y defensor incansable de los derechos humanos de nuestro pueblo. En acto reciente de la Confederación de Trabajadores Cubanos (C.T.C.) fue proclamado Canciller del Exilio. Existe gran expectación por escuchar sus pronunciamientos sobre la situación actual de la problemática cubana.

Las palabras de apertura del acto estarán a cargo de Camilo Fernández, Presidente de la Regional, esperándose la asistencia de prominentes personalidades invitadas. Los Presidentes y Representantes de las Organizaciones participantes serán presentados en la lectura de los siempre vigentes pensamientos de José Martí. Se ha confeccionado un magnífico programa artístico con la participación del Ballet de Damary's Dance Studio, el consagrado declamador cubano Francisco Hidalgo, la doctora Olga Núñez acompañando al piano a Gilda Perera y Eusebio Figueroa, así como el elenco musical de la profesora Juana María Valdesuso.

La donación es de sólo $25.00 por persona, que incluye el almuerzo servido por el afamado restaurant del Holiday Inn. El menú de los niños es de solo $15.00. Debido a que no se venderán tickets en la puerta, deberán adquirirse a través de las Organizaciones participantes o solicitarlos a los teléfonos (908) 352-9850 ó (908) 352-0724 lo más pronto posible para la mejor organización del acto.

Se exhorta por este medio a todas las Organizaciones del destierro y a los hombres y mujeres amantes de la libertad y la democracia a que concurran al merecido tributo a José Martí, Apóstol de la independencia de Cuba, asistiendo junto a la XIII CENA MARTIANA CONJUNTA, así como también al acto a las 12 del día frente a su estatua en el Parque de las Américas en Elizabeth donde se depositarán ofrendas florales en el 142 aniversario de su natalicio.

JUNTA PATRIOTICA CUBANA REGIONAL NEW JERSEY ZONA SUR (ELIZABETH)

Camilo Fernández
Presidente

Pedro Martínez
Secretario

Carlos Dufflar
Tesorero

Lea La Tribuna

Solución para balseros cubanos

New Jersey.-El exilio cubano ha compartido esta semana su atención con varios hechos coincidentes en torno a la angustiosa situación de la Patria.

En Nueva York hubo otra ronda de las negociaciones "para revisar" los acuerdos migratorios entre Estados Unidos y el régimen cubano. Al cierre de esta edición la delegación norteamericana se mantenía firme en no discutir otro tema y su vocero afirmaba que Washington estaba cumpliendo sus promesas de otorgar visas a miles de cubanos que hoy están en la isla.

En Washington hubo demostraciones ante la Casa Blanca, reclamando libertad para los balseros cubanos retenidos en Guantánamo y Panamá. Se improvisó la réplica de un campamento en las peores condiciones posibles. Mientras tanto, en una forma más o menos discreta, el gobierno de Estados Unidos ha estado "liberando" a unos 300 balseros cada semana, 150 de Guantánamo y 150 de Panamá que vuelan a Estados Unidos. Hay señales contradictorias pues al mismo tiempo, se construyen en Guantánamo viviendas permanentes.

En Washington, el Congresista republicano Lincoln Díaz-Balart presentó varios proyectos de Ley destinados a endurecer el supuesto "embargo" contra el régimen dictatorial cubano. Díaz Balart y otros colegas proponen: *) Prohibir visados de Estados Unidos a quienes inviertan o compren propiedades en Cuba. *) Prohibir la importación de azúcar procedente de países que compran a Cuba ese grano. *) Prohibir el acceso de la dictadura cubana a instituciones mundiales de crédito. *) Prohibir el aporte norteamericano a agencias financieras mundiales que ayuden a la dictadura.

SUEÑO...
(Viene de la página 8)

—¿Qué opinión tienen allá en Cuba del señor Jorge Mas Canosa?

—Indudablemente que el señor Mas Canosa goza de grandes simpatías dentro del pueblo cubano, ya que se conoce de sus luchas por lograr la libertad de Cuba, es un líder honesto y respetado, sabemos de sus ansias de libertad par a nuestra patria.

—Jorge Luis, gracias por esta oportunidad que nos has dado de que a través de La Tribuna, el exilio conozca una vez más lo que sucede dentro de Cuba, pero quiero hacerte la última pregunta, ¿tú crees que la dictadura de Castro esté en su recta final?

—Sí, creo que sí, pero para ello es importante que ese exilio y sus líderes se den cuenta que solos no van a ninguna parte, prueba de ello son estos 36 años de fidelismo. Hay que unirse, tienen que dejar atrás toda clase de personalismo y si se quiere de ambiciones. Recordemos que en la unión está la fuerza, con esa unión, con la ayuda de todos los países hermanos, Fidel no durará mucho, pero es importante que recuerden que la LIBERTAD NO VIENE DEL CIELO, HAY QUE LUCHAR POR ELLA.

Ahí damos por terminada esta entrevista con este joven balsero, una entrevista que lleva un mensaje claro y preciso a la juventud y al exilio.

PRESENCIA DEPORTIVA

Por RENATO MORFEI



UNA FOTO DEL RECUERDO: Roberto Durán hizo su preparación para la pelea contra Sugar Ray Leonard en Nueva York. Todas las mañanas corría en el Parque Central y allí precisamene se retrató con el autor de esta columna, primero de la derecha. En la foto, Felicidad, la esposa de Durán; el panameño Oscar Polo con mucho cabello y menos grueso, así como otros colegas. Fue en la primavera de 1980...y en junio de ese año Durán era el campeón Welter del mundo. ¿Cualquier tiempo pasado fue el mejor?

■ La Historia Impresionante de Roberto Durán...
■ Roberto Durán fue Campeón Ligero, Welter, Junior Mediano y Medi[illegible]..

¡Qué tal amigos, aquí estamos en el mundo fascinante de los deportes!...

Durante la lectura de esta columna usted podrá conocer o recordar la historia boxística de Roberto Durán, el legendario púgil panameño, que la edad lo traicionó en su última pelea celebrada el sábado pasado en el Centro de Convenciones de Atlantic City, Nueva Jersey.

Pero antes una explicación breve de los hechos que llevaron a Durán a la derrota. En el comienzo Durán se vio muy bien moviéndose y atacando y por dicho motivo le vi ganador los asaltos primero y segundo, después el ítalo-estadounidense, Vinnie Pazienza, se anotó el tercero y el cuarto sin el problema más mínimo. Aunque para muchos quizás no fue así vi un empate en el quinto y Pazienza regresó para adjudicarse el sexto, así como los siguientes o sea, séptimo, octavo, noveno y décimo. Volví ver a Durán ganar el undécimo pero el duodécimo estuvo muy cerrado y podría irse para cualquiera de los dos, yo se lo di a Durán. Cuando hice mi recuento Durán había perdido por decisión unánime de los jueces, lo que fue ratificado por el anunciador del ring.

En el último round Pazienza tuvo un problema en un músculo de una de sus costillas y terminó la pelea casi sin poder caminar y agarrándose de las sogas. Si ésto hubiese sucedido al comienzo del asalto de tres minutos de duración Durán habría ganado por nocaut técnico, pero la eventualidad ocurrió a solos unos segundos para que sonara la campana y diese por terminado el combate. Pazienza ganó por su juventud y porque la suerte le acompañó en ese último round.

Vinnie estuvo pegando y saliendo, haciendo una pelea de "muerde y huye" pero anotando tantos. Durán nunca pudo pelear al contragolpe, un arma preferida del aguerrido púgil. Vinnie nunca le dio esa oportunidad, haciendo una pelea inteligente.

Durán nunca pudo desplazarse con la rapidez que necesitaba para "trabar a Pazienza" en un cambio de golpes en el cual el panameño saldría ganando, porque Vinnie con un físico impresionante y sus 168 libras mostradas solamente en músculos, no tiene la pegada que le hace pensar a uno, debido precisamente a la corpulencia de su cuerpo. Durán a pesar que ya no tiene la misma pegada de sus manos de piedra en los Ligeros y Welters, sigue dando duro y puede noquear al más fuerte con una derecha. La edad traicionó a la mente del gran boxeador, que no pudo sobrepasar la falta de energía y la rapidez para perseguir al ítalo-americano.

Los tres jueces favorecieron a Pazienza, Tim Figley la vio 117-111; Joseph Pasquale, 116-112 y Debra Barnes, 118-110. Mi anotación fue casi igual a la de Pasquale, mientras algunos reporteros, especialmente los que no escriben en nuestra lengua, no vieron ganar ni un solo round a Durán, lo que realmente me parece un absurdo.

Fue la pelea número 105 para Durán y se quedó con 94 victorias, 11 derrotas, no empat es y 65 ganadas por la vía rápida. Durán sólo perdió con los siguientes: Ante el puertorriqueño Esteban de Jesús, Sugar Ray Leonard en dos ocasiones, el también boricua Wilfredo Benítez, Kirkland Laing, Marvin Hagler, Thomas Hearns, Robbie Sims, Pat Lawlor y Vinnie Pazienza en dos ocasiones. Solamente fue noqueado realmente una vez, con una derecha de Hearns, el quince de junio de 1984 en el segundo asalto de un combate celebrado en Las Vegas, Nevada. Y a continuación una versión de la gran historia de la leyenda Roberto Durán, en su paso por el boxeo.

Y además para muchos la pregunta es ésta, ¿qué hace Durán peleando a estas alturas en el año 1995? Para Roberto la respuesta es muy rápida, quiere otra corona mundial y necesita dinero lo más pronto posible.

Cuando escribo acerca de Durán lo estoy haciendo teniendo muy en cuenta que es una leyenda viviente del boxeo y una de las grandes glorias del deporte de los puños.

Una de mis mejores experiencias al frente de un micrófono fue haber compartido con él la trasmisión de la pelea entre Julio César Chávez y Héctor "Macho" Camacho en Las Vegas, Nevada, por el canal del cable Showtime. Esa noche aprendí mucho de Durán en cuanto a comentarios de boxeo, y esa noche el panameño hizo una gran labor ante las cámaras y micrófonos dando una explicación detallada de cómo estaban combatiendo ambos púgiles y el por qué de la ventaja de Chávez sobre Camacho, aunque especificaba los grandes dotes de estilista del puertorriqueño y cómo pudo resistir hasta el final sin caer en la lona, para finalmente perder ante el mexicano campeón de los Super Ligeros del Consejo Mundial.

Y esa palabra de ligeros me trae un recuerdo, y es que en esa categoría Durán fue realmente insustituible, vencedor constante y uno de los mejores en toda la historia del box.

Durán tenía una marca de 104 peleas con 94 triunfos, diez derrotas, ninguna empatada y 65 ganadas por la vía rápida antes de subir al ring en Atlantic City.

La leyenda de Roberto Durán comenzó en el año 1967 cuando el panameño se inició en el profesionalismo y se amurró los guantes por primera vez como tal.

Ya en 1972 Durán había capturado su primer cinturón mundial, el de los Ligeros de la Asociación Mundial de Boxeo, cuando derrotó al entonces campeón el escocén Ken Buchanan, el 26 de junio en el Madison Square Garden de Nueva York, noqueando técnicamente a Buchanan en el décimotercer round de la pelea.

Roberto defendió doce veces el título de los Ligeros, acabando con todos los retadores. Hay que señalar que sí en esta etapa, Durán tuvo una derrota aquí en Nueva York ante el puertorriqueño Esteban de Jesús, cuando perdió una decisión en diez asaltos. El 21 de enero de 1978 en Las Vegas, Nevada, Durán se la cobró noqueando técnicamente a De Jesús en el duodécimo asalto en un combate violento.

En 1979 pasó a la División Welter de las 147 libras y el 20 de junio de 1980 en Montreal, Canadá, el panameño nacido en Guarare derrotó al entonces invencible Sugar Ray Leonard, campeón Welter, para quitarle la corona en un pleito con quince rounds de acción sensacional.

Cinco meses más tarde en Nueva Orleans se efectuó la segunda pelea de Durán y Leonard cuando en el séptimo asalto Durán "estremeció" y conmovió al mundo del boxeo con aquel confuso e inexplicable "No más, no más" que como una sombra mala lo persiguió por algún tiempo. Así Leonard recuperó su título de la División de las 147 libras.

Decidido a que necesitaba redimirse, Durán regresó en la División de los Super Welters y combatió contra el puertorriqueño Wilfredo Benítez, pero perdió aquella pelea.

Comenzó bien el año 1983 cuando prácticamente destrozó al ídolo mexicano Pipino Cuevas liquidándolo en cuatro rounds. Esta victoria lo llevó a un combate por un título mundial, contra David Moore (ya fallecido), a casa llena en el Madison Square Garden. Era el16 de junio de 1983, era la noche del cumpleaños de Roberto y como haciéndose su propio regalo brutalmente le pegó con todo a Moore quien sufrió una agonizante y sangrienta derrota. Recuerdo que antes de la pelea nadie daba por ganador a Durán y muchos decían que Moore acabaría con el panameño rápidamente, solamente quien aquí escribe se atrevió a señalar a Durán como ganador y por la vía del nocaut en una columna publicada en la mañana de la pelea nocturna en el Garden.

Así ganándole a Moore, Durán alcanzaba su tercer título mundial, esta vez el Junior Mediano, pues ya antes había sido monarca de los Ligeros y de los Welters...

El diez de noviembre del año 83, Durán combatió épicamente contra Marvin Hagler en Las Vegas y perdió una decisión en quince asaltos llevándose prácticamente los últimos rounds finales del combate, pero cayendo, repito, por decisión.

En el mes de junio de 1984 parecía que Durán ya estaba terminado cuando recibió un nocaut fulminante en el segundo asalto por parte de una derecha a la mandíbula conectada por Thomas Hearns en un ring de Las Vegas que puso al panameño horizontal sobre la lona. Era la primera vez que el gladiador era ridiculizado de esa manera. Pero esto no lo amilanó y regresó de nuevo a la línea del deber poniendo su nombre de inmediato en la lista de los contendientes y retadores.

Su cuarta corona mundial la conquistó en Atlantic City, ante el fuerte y rudo Irán "El Cuchilla" Barkley, un moreno con una fortaleza física impresionante y con toda las vivezas de un peleador criado en las calles del sur de El Bronx. Para muchos sería casi hasta imposible que un hombre entrado ya en años, desde el punto de vista del boxeo pudiera vencer a Barkley, un verdadero monstruo ebánico del ring con una pegada sensacional. Otra vez me tocó estar en el ring-side en el combate que detallé round por round en trasmisión para Super KQ de Nueva York y CMQ de Miami. Durán conquistaba con la victoria sobre Barkley la corona de los Medianos. Se trató de una decisión a su favor en el combate que duró doce asaltos.

Aún recuerdo que des-

(Continúa página 16)



Campeonato de Ajedrez "Capablanca"

El domingo 5 de diciembre se celebró el torneo a 45 minutos en el Club Capablanca, 6106 Polk Street, West New York, Nueva Jersey.

Fue dirigido por Manuel Fors, clasificado experto, por la United States Chess Federation, y autorizado para ser director de torneos por dicha organización.

Quedó invicto, en primer lugar, el Experto Nacional, Roberto Sánchez, 5-0. Empatados en segundo lugar, los Expertos Mauricio Camejo y Goran Pestic.

En sus respectivas categorías quedaron en primer lugar Arturo Gutiérrez, Ke Chieu, Guido Rodríguez, y el abogado Ignacio Saavedra empatado con Jorge Piedra. Los 7 ganadores de los 20 participantes, recibieron premios monetarios y trofeos para los que terminaron en primer lugar.

Entre los 20 ajedrecistas 6 eran expertos, y entre ellos, 2 ostentaron el título de Maestros, Sánchez en Cuba, y Camejo en Colombia. También participó el dominicanito Joan Santana, de 12 años, clasificado entre los primeros 50 jugadoes, de su edad. Otro notable participante fue el Experto Nelson Peña, y el doctor Carlos Salazar, Campeón de Ajedrez de Bergen County, categoría bajo 1600, así como el doctor Frank Condon, autor de dos libros de ajedrez.

El Maestro Sánchez, quien fuera Instructor de Ajedrez en Cuba, dará clases a menores, a partir de 5 años, adolescentes y adultos, los sábados y domingos. En enero 28 y 29, se celebrará otro torneo, $200 más trofeo para el ganador, segundo $100, y $50 para aquellos clasificados menos de 2000. Para más información, Mr. Fors (201) 868-2337, o Licenciado Saavedra (201) 223-4242.

Informa Jorge Lima, Secretario.



Ajedrecistas campeones

WEST NEW YORK.–El Club de Ajedrez "Capablanca" del 6106 Polk Street, West New York, celebró su importante torneo y en el juego-ciencia ganaron (foto superior): Roberto Sánchez, Mauricio Camejo, Goran Pestic, Arturo Gutiérrez, Ke Chiev, Licenciado Ignacio Saavedra y Guido Rodríguez. En la foto inferior vemos a varios participantes. *(Foto Capablanca CC.)*

PRESENCIA...(Viene de la página 14)

pués de haber entrevistado a Durán, de participar en el coctel fiesta de la victoria, logré entrevistar cuando se retiraba del hotel junto a los suyos al ex campeón Barkley enfundado en un abrigo de piel de oso blanco al parecer, ya que era muy peludo y extravagante aunque eso sí elegante. Barkley me dijo que tenía que tener sus manos dentro de los bolsillos del abrigo-sobretodo porque las tenía muy hinchadas. "Ese hombre es muy fuerte, le pegué con todas mis fuerzas y me resistió, es un gran boxeador y se merece ser campeón".

La victoria sobre Barkley le permitió a Durán que pudiera tener otra pelea con Sugar Ray Leonard, pero el combate celebrado en diciembre, el siete de diciembre exactamente, no impresionó a nadie ya que ambos púgiles estuvieron pésimamente sobre el encerado. Roberto perdió por decisión ante el ebánico estadounidense.

En Las Vegas el 18 de marzo de 1991 todo pareció terminar de nuevo para el panameño, cuando tuvo que dejar de combatir en el sexto round ante Pat Lawlor, debido a una lesión en un hombro y brazo; pero en el mes de septiembre del 92 regresó y le ganó a Tony Biglen. Después conquistó seis peleas seguidas hasta su derrota ante Vinnie Pazienza el 24 de junio del 94. El 18 de octubre le ganó por TKO en el sexto round a Heath Todd en Bay Saint Louis, MS.

El campeón Vinnie Pazienza odia a Durán y así lo dio a conocer en una reciente conferencia de prensa en el night club "Scores" del este de Manhattan. El lunes hubo una conferencia de prensa donde Durán contestaba en el mismo "Scores" los señalamientos de Pazienza y la cita para verse de nuevo las narices en el ring quedaba oficialmente establecida, este sábado 14 de enero en el Centro de Convenciones de Atlantic City, Nueva Jersey. Durán es realmente un púgil impredecible y hasta por la vía del nocaut puede derrotar a Pazienza. Ya lo tiró a la lona en la pelea anterior.

En medio de este recorrido hecho en esta columna, el lector puede distinguir que ya estamos en 1995 y desde el 1972 a acá han pasado exactamente 23 años y la leyenda viviente del boxeo, el panameño Roberto Durán se apresta a ceñirse una corona nueva o a perder con honor y valentía... ¡Qué gran historia de este gladiador, gloria del deporte de los puños!; comenzó en 1967 como profesional o sea hace 28 años, siendo su primera pelea una decisión a su favor en cuatro asaltos en Colón, Panamá, contra Carlos Mendoza.

Aquella noche del 24 de febrero de 1989 en Atlantic City, Durán obtuvo su cuarta diadema mundial, ¿conquistará su quinta también en esta ciudad y en otro mes de invierno? ¿Nevará como aquella gélida y fría noche de febrero?

Por cierto, aquella madrugada se rompió la camioneta en la cual regresaba a Nueva York y me tocó amanecer en una parada de autobuses de Asbury Park. Nada estaba abierto y había un frío casi por debajo de los cero grados. Un colega fotógrafo de "El Diario-La Prensa" y yo casi nos congelamos pero una pareja de haitianos nos dio albergue dentro de su automóvil hasta que llegara el autobús, ya que la señora iba a trabajar a Nueva York y el esposo la había acompañado. Nos vieron morirnos del frío y nos llamaron para que nos resguardáramos. Aquel gesto tan humano y fraterno de aquellos haitianos que no nos conocían nunca lo olvidaré. Fue la mañana gélida, tipo polo norte, del domingo 25 de febrero de 1989...

Una noche antes Durán se había ganado la corona de los Medianos...

¡Y hasta la próxima si Dios quiere!

Activo el Colegio de Periodistas

Una vez más el C.N.P.(e) Delegación NJ-NY, y su Comisión de Festejos se anotaron otro resonante éxito con la cena navideña celebrada en el restaurant El Mesón Español. Esa noche reinó una atmósfera de felicidad entre todos los presentes, donde pudimos observar damas bellamente ataviadas dándole un toque de elegancia al evento.

Antonio A. Acosta, Presidente del C.N.P. dio la bienvenida a los asistentes y momentos después Miriam Groning, aprovechaba la ocasión para hacer un brindis por la paz del mundo, la libertad de nuestra patria y la de nuestros balseros que se encuentran detenidos en las bases de Guantánamo, Gran Caimán y Panamá.

Roberto Prado, Pedro M. Plascencia y el profesor Antonio A. Acosta nos deleitaron con poemas de su cosecha, siendo todos muy aplaudidos.

Conchita Ruiz y Elise Bajanda, a nombre de E.C.H.A. (Eslabón Cultural Hispano Americano) con sede en Nueva York, hicieron entrega de un diploma de reconocimiento por su labor a nuestro columnista Félix Paret, y poniendo punto final el colega Pablo Laserna se dirigió a los presentes recordándoles que el C.N.P. goza de buena salud y se encuentra vivito y coleando y está en la mejor prueba de ello.

Entre las muchas personalidades que nos acompañaban esa noche pudimos anotar entre otros al profesor Antonio A. Acosta a quien acompañaba su elegante esposa; doctor Elio Alba Buffill acompañado de su esposa Charito; doctora Siomara Sánchez, Julia Rey; Pedro M. Plascencia y su esposa; Conchita Ruiz, Elsie Bajanda, Stevie Pamies y señora acompañados de su hija; nuestro director y reportero de Super K-Q Lionel Rodríguez; el director del periódico "La Razón", Nibio Martínez, acompañado de la periodista Gisela Concepción; la cronista de espectáculos María Calvo, Mirtha Borrell y su prometido; Vilma Planas y su esposo Alberto Planas; doctor Omar Pérez Remond acompañado de su esposa "Titi"; el contador público Raúl Díaz acompañado de su esposa Martha; Miriam Groning a quien acompañaba su hija Marilyn, esposo e hijas; Pablo Laserna y su esposa Sara; Roberto Prado, Clara Nibot, Margarita Amigó y Félix Paret.

Fue una noche encantadora la que pasamos con los chicos de la prensa.



Conchita Ruiz, presidenta y Elsie Bajanda del "Eslabón Cultural Hispano-Americano" ECHA, entregaron diploma a nuestro compañero Félix Paret por su labor en el CNP. *(Fotos P. Laserna.)*



Margarita y Clara

Margarita Amigó, miembro y activista del CNP, conversa con Clara Nibot durante la cena de los periodistas CNP y sus amigos...

CNP dona juguetes

NORTH BERGEN.–El CNP Colegio Nacional de Periodistas Cubanos Exiliados NY-NJ donó juguetes al Congreso Boricua de Nueva Jersey para ser enviados a los niños cubanos retenidos en la Base de Guantánamo. El acto se realizó en "Los Violines" de Bergenline Avenue y calle 79, donde vemos a Lydia Valencia, Directora del CBNJ recibiendo los juguetes de manos del profesor Antonio Acosta, presidente del CNP, su esposa y el Tesorero, Roberto Prado. *(Foto Lionel.)*

DeFino anuncia más duras medidas contra vándalos y vendedores de graffiti

West New York.-El Alcalde Anthony DeFino anunció un plan con la Junta de Educación para crear una Fuerza de Trabajo Estudiantil contra el Graffiti.

"La lucha contra los garabatos que afean nuestras calles y los vándulos que los pintan tiene que ser frontal, fuerte y de todos", expresó DeFino.

Los estudiantes trabajarán junto con la fuerza creada anteriormente en la ciudad de West New York para enlazar un esfuerzo de comerciantes, autoridades, vecinos en la batalla contra los garabatos del feo graffiti. Hay que dar una respuesta rápida, no sólo removiendo esa suciedad sino persiguiendo a los delincuentes, aumentando las sanciones contra ellos y obligándolos a cumplir las condenas.

Buscando ese objetivo, la ciudad de West New York aumentó las penalidades contra los vándalos. Los vendedores de tales pinturas, sprays, marcadores, etc., serán multados y castigados tanto como quienes los utilizan. Los ofensores convictos podrán ser multados con $1,000 (mil dólares) y además pasar noventa (90) días en la cárcel o en trabajos para la comunidad pero además, pueden ser obligados a pagar el gasto de limpiar el graffiti, un año de suspensión de licencia de conducir y otros castigos. "No podemos tolerar que siga el graffiti", dijo el Alcalde DeFino.



El Alcalde Anthony DeFino y el Comisionado Mario Hernández durante un recorrido por vecindarios de West New York. *(Foto Kiki Barrueco.)*

